

# FIF - PPK regjionale për NVM - Raiffeisen Bank në Kosovë

Lokacioni: Kosova

Numri i projektit: 50611

Sektori i biznesit: Institucionet financiare

Lloji i njoftimit: Privat

Kategoria mjedisore: IF

Data e aprovimit: 22 dhjetor 2020

Statusi: **I miratuar**

DPP e shpalosur në gjuhën angleze: 22 dhjetor 2020

*Siç lejohet nga paragrafi 2.6 i Seksionit III të Politikave për Qasje në Informatë, shpalosja e kësaj DPP u shty në përputhje me paragrafin 1.4.4 të Direktivës për Qasje në Informatë.*

## Përshkrimi i projektit

Kredi seniore e pasiguruar deri në 5.0 milion EUR në dy transhe (transhi i parë prej 1.25 milion EUR dhe transhi i dytë prej 3.75 milion EUR) për Raiffeisen Bank Kosovo SHA ("RBKO") nën Programin regjional për përkrahje të konkurrueshmërisë (PPK) së NVM-ve.

## Objektivat e projektit

Projekti do t'i përkrahë investimet nga NVM-të për t'i përditësuar kapacitetet prodhuese dhe në përputhje me Direktivat e BE-së për mbrojtjen e mjedisit, sigurinë e punëtorëve dhe produkteve dhe cilësinë e produktit. Investimet e pranueshme do të përzgjidhen bazuar në kriteret teknike dhe financiare të pranueshmërisë të përcaktuara në Deklaratën e Politikave për Programin Regjional të Përkrahjes së Konkurreshmërisë së NVM-ve. Përkrahja për NVM-të është përshtatur si një kombinim i qasjes në financa me asistencë të TC dhe jo-TC. Të paktën 60% e shfrytëzimit të mjeteve do të shkojë për financimin e investimeve të pranueshme nga GET në përputhje me Deklaratën e Politikave.

## Ndikimi i tranzicionit

Nota ETI: 60

Projekti i kontribuon objektivave të PPK-NVM regional, duke i përkrahur cilësitë konkurruese dhe reziliente të TI.

**Konkurrues:** Projekti do të kontribuojë në: (i) përkrahjen e NVM-ve për qasje në financa për investime sipas standardeve të BE-së; dhe (ii) asistimin e NVM-ve për qasje në këshilla dhe njohuri teknike për prezantimin dhe implementimin e standardeve të BE-së dhe për të rritur konkurrueshmërinë.

**Rezilient:** Nën-huamarrësit do të pritët të jenë komercialisht të pranueshëm, gjë që do të pasqyrohet në ekspertizën e pritët në garanci dhe cilësinë e duhur të portofolit të IFP-ve.

## Informatat për klientin

RAIFFEISEN BANK KOSOVO SHA

RBKO, filial i Raiffeisen Bank International ("RBI"), është banka më e madhe komerciale në Kosovë me 1,022 milion EUR në asete totale në VE 2019 (23.3% të totalit të sistemit). RBKO e ka selinë në Prishtinë dhe e ka rrjetin më të madh në shtet me 45 degë dhe 870 të punësuar deri në VE 2019. Operon si filial në pronësi të plotë të RBI me rejting A3 (stabil) nga Moody's dhe A- (negativ) nga S&P.

## Përmbledhje e financimit nga BERZH

5,000,000.00 €

## Kostoja totale e projektit

5,000,000.00 €

## Shtueshmëria

Shtueshmëria arrihet duke kombinuar financimin afatgjatë në formën e një kredie seniore me përkrahjen teknike dhe grantet për investime në një paketë që promovon investime që do ta përmirësojnë konkurrencën e NVM-ve lokale.

## Përmbledhje Mjedisore dhe Sociale

I kategorizuar IF (PMS 2019). Pyetësi i plotësuar për kujdesin e duhur të BERZH për M&S nga Raiffeisen Bank në Kosovë konfirmoi se klienti implementoi sistemin e menaxhimit mjedisor dhe social (SMMS) në të gjithë organizatën e RBI. Pas përcaktimit të Kërkesës për Performancë 9, paragrafi 8, BERZH do të pranojë aplikimin e Standardeve të Performancës të IFC-së për këtë transaksion (më konkretisht, Paket Mjedisore dhe Sociale të Bankës Botërore/MIGA) të cilat kryesisht janë në përputhje me KP-të e BERZH-it; megjithatë klienti do të duhet të implementojë dispozita shtesë të M&S BERZH siç janë lista e Përrjashtimit të BERZH, përkufizimi i Kategorisë A dhe kërkesa për referim, si dhe pajtueshmëria me KP2/4. Nga RBKO gjithashtu do të kërkohet që të ndërmerr një ekzaminim të riskut të M&S për ekspozime nën 5 milion

EUR (aktualisht nuk kërkohet nga dispozitat e IFC/MIGA). RBKO do t'i raportojë BERZH-it në baza vjetore për çështjet e M&S.

## Bashkëpunimi Teknik dhe Financimi i Grantit

**TC:** TC do të përfshijë përkrahjen për Konsulentët e Programit që do të asistojë në implementimin, marketingun dhe monitorimin e Programit dhe një verifikim të veçantë të implementimit teknik të investimeve nga Nën-huamarrësit përpara se të lëshohet pagesa e granteve.

**Jo-TC:** 750,000 EUR për grantet për Nën-huamarrësit për implementimin e investimeve të pranueshme në përputhje me Deklaratën e Politikave PPK të BB.

Resurset TC dhe jo-TC sigurohen nga Bashkimi Evropian.

*Ky projekt u aprovua në kontekstin e reagimit së Bankës ndaj pandemisë COVID-19. Për t'i shmangur vonesat në dorëzimin e këtij projekti, Presidenti i Bankës miratoi devijimin nga afatet kohore të zakonshme për shpалosjen e DPP, siç parashikohet nga Seksioni V i Direktivës për Qasjen në Informatë. Detajet e reagimit të Bankës ndaj COVID-19 dhe ky devijim mund të gjendet në uebsajtin tonë.*

## Informatat kontaktuese të kompanisë

Driton Kuçi  
driton.kuci@raiffeisen-kosovo.com  
+383 (0) 38 222 222 391  
www.raiffeisen-kosovo.com  
99 Robert Doll St. 10000 Prishtina Kosovo

## Përditësimi i fundit i DPP

22 dhjetor 2020

## Kuptimi i tranzicionit

Informata të mëtejshme në lidhje me qasjen e BERZH-it për ta matur ndikimin e tranzicionit janë në dispozicion [këtu](#).

## Mundësi biznesi

Për mundësi biznesi ose prokurim, kontaktojeni kompaninë e klientit.

Për mundësi biznesi me BERZH (që nuk lidhen me prokurimin) kontaktojeni:

Tel: +44 20 7338 7168  
Email: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

Për projekte në sektorit shtetëror, vizitojeni Prokurimin e BERZH:

Tel: +44 20 7338 6794

Email: [procurement@ebrd.com](mailto:procurement@ebrd.com)

## Pyetjet e përgjithshme

Pyetjet specifike mund të shtrohen duke e përdorur formularin e Pyetjeve të BERZH-it.

## Politikat Mjedisore dhe Sociale (PMS)

PMS dhe Kërkesat e Performancës (KP) i përcaktojnë mënyrat se si BERZH i implementon zotimet e veta për promovimin e “zhvillimit të shëndetshëm dhe të qëndrueshëm mjedisor”. PMS dhe KP-të përfshijnë dispozita specifike ashtu që klientët të jenë në përputhje me kërkesat e aplikueshme të legjislacionit kombëtar për informimin dhe konsultimin publik, si dhe t'i krijojnë mekanizmat e ankesave pranimin dhe lehtësimin e zgjidhjes së brengave dhe ankesave të hisedarëve, posaçërisht sa i përket performancës mjedisore dhe sociale të klientit dhe projektit. Në përpjesëtim me natyrën dhe shkallën e risqeve dhe ndikimeve mjedisore dhe sociale të projektit, BERZH kërkon gjithashtu që klientët e tij t'i shpalosin informatat, siç kërkohet, në lidhje me risqet dhe ndikimet që rrjedhin nga projektet ose të ndërmarrin konsultim domethënës me hisedarët, t'i shqyrtojnë dhe t'i përgjigjen opinioneve të tyre.

Më shumë informata për praktikën e BERZH-it në këtë drejtim jepen në PMS.

## Integriteti dhe pajtueshmëria

Zyra e Zyrtares Kryesore për Pajtueshmëri (ZZKP) në BERZH promovon qeverisje të mirë dhe siguron se aplikohen standardet më të larta të integritetit në të gjitha aktivitetet e Bankës në pajtueshmëri me praktikën më të mira ndërkombëtare. Kujdesi i duhur i integritetit kryhet për të gjithë klientët e Bankës për të siguruar se projektet nuk paraqesin integritet të papranueshëm ose risk për reputacionin e Bankës. Banka beson se identifikimi dhe zgjidhja e çështjeve në fazat e aprovimit të vlerësimit të projektit është mënyra më efektive për ta siguruar integritetin e transaksioneve të Bankës. ZZKP luan rol kyç në punën mbrojtëse, dhe ndihmon në monitorim të risqeve ndaj integritetit në projektet pas investimit.

ZZKP është gjithashtu përgjegjëse për hetimin e pretendimeve të mashtrimit, korrupsionit dhe sjelljes së pahijshme në projektet e financuara nga BERZH. Kushdo, brenda ose jashtë Bankës, që dyshon për mashtrim ose korrupsion duhet ta parashtrijë kallëzimin me shkrim pranë Zyrtares Kryesore të Pajtueshmërisë në email në [compliance@ebrd.com](mailto:compliance@ebrd.com). Të gjitha çështjet e kallëzuara do të trajtohen nga ZZKP. Të gjitha kallëzimet, përfshirë ato anonime, do të shqyrtohen. Kallëzimet mund të bëhen në çdo gjuhë të Bankës ose të shteteve ku operon Banka. Informatat e dhëna duhet të jenë në mirëbesim.

## Politika e qasjes në informatë (PQI)

PQI përcakton se si BERZH i shpalosë informatat dhe konsultohet me hisedarët për ta promovuar vetëdijesimin dhe të kuptuarit më të mirë të strategjive, politikave dhe operimeve të tij pas hyrjes në fuqi më 1 janar 2020. Luteni që ta vizitoni faqen e Politikave të Qasjes në Informatë për të zbuluar se çfarë informata janë në dispozicion nga uebsajti i BERZH.

Kërkesat specifike për Informatë mund të shtrohen duke e përdorur formularin e Pyetjeve të BERZH-it.

## Mekanizmi i pavarur i projektit për llogaridhënie (MPPLL)

Nëse përpjekjet për t'i adresuar brengat e shpalosjes mjedisore, sociale ose publike me Klientin ose Bankën janë të pasuksesshme (p.sh., përmes mekanizmit të ankesave në nivelin e Projektit të Klientit ose përmes angazhimit të drejtpërdrejtë me menaxhmentin e Bankës), individët dhe organizatat mund të synojnë t'i adresojnë brengat e tyre përmes Mekanizmit të pavarur të projektit për llogaridhënie (MPPLL) të BERZH-it.

MPPLL i shqyrton në mënyrë të pavarur çështjet e projektit për të cilat besohet se kanë shkaktuar (ose ka gjasa që të shkaktojnë) dëm. Qëllimi i mekanizmit është që ta përkrahë dialogun ndërmjet hisedarëve të projektit për t'i zgjidhur çështjet e shpalosjes mjedisore, sociale dhe publike; të konstatojë nëse Banka ka qenë në pajtueshmëri me [politikat e saj mjedisore dhe sociale](#) ose dispozitat specifike të [Projektit të Politikave për Qasjen në Informatë](#); dhe kur lypset, ta adresojë çdo mospajtueshmëri ekzistuese të këtyre politikave, duke parandaluar mospajtueshmërinë e ardhshme nga Banka.

Luteni që ta vizitoni uebfaqen e Mekanizmit të pavarur të projektit për llogaridhënie për të mësuar se si parashtrohet kërkesa për shqyrtim përmes [formës konfidenciale online](#), me [email](#), [postë ose telefon](#). MPPLL është në dispozicion për t'i diskutuar brengat tuaja dhe t'u përgjigjemi pyetjeve që mund t'i keni në lidhje me parashtrimin ose trajtimin e Kërkesave të cilat i ndjekin [Politikat e projektit për llogaridhënie](#) dhe [Udhëzuesin](#). Identiteti i kërkuësve mund të mbahet konfidencial, sipas kërkesës.